

Observatoriulu ese de done ori
septemana, Mercurea si Sambat'a.

Pretiuulu

pentru Sibiiu pe 1 ann intregu
7 fl., pe 6 luni 3 fl. 50 cr., dusu
la casa cu 1 fl. mai multu pe
annu; — trimisu cu post'a in
laintulu monarchiei pe 1 annu
intregu 8 fl., pe 6 luni 4 fl. —
In strainatate pe 1 annu 10 fl. seu
22 franci, pe 6 luni 5 fl. seu 11
franci. — Numeri singuratici se
dau câte cu 10 cr.

OBSERVATORIULU

Diariu politicu, national-economicu si literariu.

Anulu V.

Ori-ce inserate,

se platescu pe serie seu linia, cu
litere merunte garmondu, la prim'a
publicare câte 7 cr., la a don'a si
a trei'a câte 6 cr. v. a. si preste
aceea 30 cr. de timbru la tesau-
rulu publicu.

Prenumeratiunile se potu face
in modulu celu mai usioru prin
assemnatiunile postei statului, a-
dressate de a dreptulu la Redacti-
unea Diariului

„Observatoriulu“ in Sibiiu.

Nr. 25.

— Sibiiu, Mercuri 31/12 Aprile. —

1882.

Deschidere de prenumeratiune

la

„Observatoriulu“

dela 1/13 Aprile inainte.

Pentru acei domni abonati carii prenumeraseru
dela 1/13 Aprile 1882 pe 1 annu, dela 1/13 Iuliu
pe 9 luni, éra altii pe 6 sau si numai pe 3 luni,
abonamentulu espira cu finea lunei Martiu. Pentru-cá
se potemu regulá de timpuriu o éspeditiune esacta
a diariului, rogamu pe ddni abonatii respectivi se
binevoiesca a isi descoperi vointi'a inainte de 1/13,
innoindu'si abonamentulu cu pretiurile aratate in
fruntea diariului: de 8 fl. pe 1 annu, 4 fl. pe 6
luni inlaintulu monarchiei, éra in afara din mo-
narchia cu 22 franci pe 1 annu, cu 11 franci pe
1/2 annu, in auru sau in bilete de banca sau ipo-
otecarie, éra fractiunile, anume din Romani'a, se
potu implini cu marce de posta.

Redactiunea si Editur'a.

A dou'a representatiune

a Romaniloru din Dev'a si respective din comitatulu
Huniadói, adressata ministrului de culte si instructi-
unea publica, in caus'a infientarii catedrei de
limb'a si literatur'a romana, la scólele reale din Dev'a:

Esclenti'a Vóstra Domnule Ministru!

La 24 Octobre 1881 mai multi inteligenti
romani din Dev'a si juru, si-au fostu luat voia
a adressá o petitiune cátra Esclenti'a Vóstra, cá
la suprem'a inspectiune scólare din tiér'a intréga,
rogandu-ve se binevoti a dispune „sistemisarea
„catedrei de limb'a si literatur'a romana la scélele
„reale din Dev'a, obligatória celu puçinu pentru
„romani, cu óre indestulitóre si cu unu professoru
„ordinariu salariatu si provediutu cu tóte emolu-
„mentele necesarie, asemenea cu ceialalti professori

„ordinari delá acésta scóla; si totu odata, pentru
„propunerea acestui studiu a numi pre unu astfelu
„de individu, carele in limb'a si literatur'a romana
„se aiba deplina cualificatiune.“

Precandu noi subscritorii acelei petitiuni sub-
scrisi si acilea, aderamu si perseveramu la aceea
cerere a nóstra, noi ceialalti subscrisi la acésta
representare, aflandu despre petitiunea mai susu
memorata, venimu uniti cu initiatorii din prim'a
petitiune, a declará respectuosu Esclentiei Vóstre,
complet'a nóstra aderintia la pasii de mai susu
facuti de fratii nostrii connationali; si asia uniti
intru a cere ameliorarea starei actuale a cestiunei
sulevate, unificandu-ne caus'a in generalu si in
specialu, ve rogamu cu devotiune cá se binevoiti
a privi si a primi acésta inaintare cumulativa de
intocma interesati, cá se se véda, cá spre tint'a
ajungerei imbunatatirii starei culturali, nu este
nepasatoriu pentru noi totii, deslegarea acestei
cestiuni in intielesulu celu mai largu alu obliga-
mentulu instructiunei publice, in tóte directiunile
limitate de lege; deci cu toti aflandu rezultatulu
petitiunei mai susu memorate, depusu in intimatulu
Esclentiei Vóstre dela 27. Novembre 1881
Nro. 35327, venitu la cunoscenti'a nóstra prin co-
municarea, ce a facut'o Ilustritatea sa Domnulu
Comite supremu alu comitatulu Hunedói; —
marturisimu cá ni-a facutu o penibila impressiune,
contienandu acel'a urmatórele: „Cá eleviloru de
„nationalitate romana dela scól'a reala din Dev'a,
„se se faca possibila invetiarea limbei si literaturai
„romane, este dejá dispusu prin ordinatiunea pre-
„decesorului Esclentiei Vóstre, emanata in anulu
„1871 Nro. 24752; si cumcá caus'a cá prelegerile
„din limb'a romana dela anulu 1876/7 incóce nu
„s'au continuatu, nu este nici guvernulu nici di-
„rectoratulu acelui institutu, si impregiurarea cá
„nu s'au insinuatu nici unu elevu pentru ascultarea
„acestui studiu estraordinariu; facendu-ni-se totu
„odata promissiunea, cá de locu ce se voru presentá
„celu puçinu 10 elevi se va dispune cá prelegerile
„de limb'a romana impartite, cá si mai 'nainte in
„dóue cursuri, câte cu 2 óre pe septemana, se se
„reincépa éra in modulu de pâna acum“.

Acésta inalta resolutiune inse, nu numai nu

ne-a potutu multiami, cá-ci prin ea este respinsa
cererea nóstra, vediendu cátu de vitregu suntemu
tractati; din contra, mai multu ne-a ámplutu áni-
mele de intristare si deceptiune; ceea ce ne in-
démna, cá cu devotiune se resuscitamu cererea
nóstra amplificata, in speranti'a firma, cá Esclenti'a
Vóstra, la prim'a nóstra petitiune, a-ti primitu
informare gresita asupra faptului; deci acea in-
formatiune gresita voindu noi a o rectificá si
emendá credemu cá vomu potea lamuri cestiunea
astfelu, in cátu Esclenti'a Vóstra veti binevoi a
retractá dispositiunea memorata, a dá ascultare
presentei reclamatiuni rectificátore si a ordoná
efectuarea petitului nostru mai susu citatu.

Motivele pre cari se basédia nou'a nóstra in-
timpinare sunt cele urmatóre:

Inaltulu ministeriu de culte si instructiunea
publica, negresitu petrundu de interesulu bine pri-
ceputu alu statului, si convinsu fiindu, cá unu státu
poliglotu, precum este alu nostru, numai atunci
póte contá cu siguritate la o consolidare si pro-
sperare generala, déca nationalitatile, din care este
elu compusu, in tóte directiunile si prin urmare si
in cea a instructiunei publice, voru fi egalul in-
dreptatite, inca la anulu 1869 a stabilitu planulu
de invetiamentu pentru scólele reale din tóta tiér'a;
in acestu planu obiectele ordinare de invetiamentu
sunt: a) Religiunea, b) limb'a magiara, c) limb'a
germana, d) una alta limba din patria,
dupa recerintiele provinciei respective e) limb'a
franceza etc.

Noi asia credemu, cá sub „alta limba din
patria“ indicata la punctulu d) considerandu im-
prejurarile si cerintiele acestui comitatu, in care
dintre 258584 locuitori peste 230000 suntemu
romani, nu se póte intielge alt'a, decâtu cea romana;
caus'a inse, cá pentru limb'a si literatur'a romana
inca cu ocaziunea infintiarei acelui institutu de in-
vetiamentu, n'a fostu propusu cá studiu obligatoriu,
dupa convictiunea nóstra nu se póte nici cercá,
nici aflá in lips'a de elevi, sau ascultatori, fiindu
si in anulu curinte numai romani inscrisi preste
30 insi; ci aceea cu mai multu cuventu s'ar potea
aflá in nepasarea organeloru dispunátore, cari
omitiendu nepasatoriu esecutarea memoratulu planu

Foisiór'a „Observatoriului“.

Crescerea igienica a copiiloru.

Instructiuni poporale pentru mame

de

Dr. J. Felix

Membru alu Academiei romane si alu Consiliului superioru
medicalu.

(Urmare.)

XII. Despre unele bóle ale copiiloru mici.

Unele bóle trecu de sine numai prin dieta, fára
nici unu medicamentu; altele ceru a fi cautate cu me-
dicamente chiaru dela inceputu.

Cine póte, se chieime in casu de bóla pe medicu
a casa sau se duca copilulu la medicu sau la spitalu. In
orasiie medicii comunali, medicii de orasiu (medicii de
colori, de despartiri), in comunele rurale medicii pe
plasa, sunt obligati cá se caute fára plata pe cei saraci
si se le dea si medicamente; la fiacare spitalu se cauta
si bolnavi ambulanti (cari vinu numai cá se consulte
pe medicu fára cá se remaie in spitalu) si li se dau
medicamente fára plata; se se céra dara ajutorulu
mediciloru si se nu se faca incercari zadarnice cu descán-
tece si cu cautari prin babe, cu cari se perde numai timpulu;
se se aréte dara copilulu bolnavu unui adevératu medicu
dela inceputulu bólei, inainte de a fi prea tardiu. Daca
intr'unu satu sau catunu se inbolnavescu mai multi
copii deodata, se se céra primariulu cá se chieime de
graba pe mediculu plasiei si se insciintiedie pe mediculu
primariu alu judetului.

Pána la venirea medicului sau in lips'a medicului,
se se observe regulele urmatóre:

Constipatiunea (incuetur'a). Daca copilulu
n'a esitu afara (la scaunu) mai multu decâtu o di, se
i se dea unu sapunelu din sapunu ordinaru unu cu
untu de lemn; daca acésta nu folosesce, se i se faca
unu clistiru cu apa caldica si cu puçinu untu de
lemn; daca mósia face clistirulu cu instrumentulu ei
(cu tulumb'a clistirului ei), se spele bine tiév'a (vir-
fulu) instrumentului inainte de a-lu intrebuintá din
nou. Se nu se dea curatienii decâtu rare-ori si numai
la neaparata necesitate, anume o linguritia de untu
de ricini sau de siropu de reventu.

Ordinarea (urdinarea, diarrhoea, trapetu).
Acésta bóla, din care móre unu numeru fórté mare de
copii, provine din réu'a loru ingrijire, din nutritiunea loru
gresita. Unu singuru bobu de strugure, o bucatia de
mancare de postu, data unui copilu de titia, póte pro-
duce ordinarea cea mai periculósa. Potemu preintimpiná
acésta bóla prin padirea reguleloru espuse in acésta
cartica, si daca copilulu suferu de ordinare, de multe
ori ilu potemu vindecá numai prin dieta; pe copilulu
de titia bolnavu de urdinare se'lu marginimu numai in
titia cu oprirea ori-carui altu alimentu; daca este dejá
intiercatu, se nu'i damu o alta hrana decâtu lapte de
vaca fiertu, lapte batutu si supa de carne. Cá medi-
camente se damu copiiloru de titia de 3 sau 4 ori pe
di câte o linguritia de apa de calce, copiiloru mai ma-
ricei de 2 ori pe di sau de 3 ori câte o jumetate
lingura de mésa. Apa de calce se face in modulu
urmatoriu: se stinge puçinu varu, din acestu varu stinsu
de curendu se pune o bucatia cátu o nuca intr'o oc'a
de apa, se amesteca si se acopere vasulu; dupa puçinu
timpu varulu cade pe fundu si ap'a limpede de asupra
este ap'a de calce.

Daca copilulu se screme, se opintesce si nu'lu
scóte afara de cátu câteva picaturi de muci sau de
materie amestecata cu sange, atunci se'i damu odata
pe di câte o linguritia de untu de ricini, pâna ce va

scóte mistuél'a. Daca ordinarea nu se vindeca prin
dieta si prin medicamentele aratate in câteva dile,
trebue se se consulte unu medicu. De rare-ori numai
ordinarea provine din dentitiune (din facerea dintiloru);
copií sanetosi si bine ingrijiti facu dintii obicinuitu pe
nesimtite si fára ordinare. De multe ori se inbolnavesce
unu copilu de ordinare din cauza cá mum'a ori doic'a
este bolnava, cá n'are destulu lapte, cá laptele ei este
puçinu si prea aposu, cá este insarcinata. In acestu
casu, daca ordinarea durédia mai multe dile, trebue se
schimbamu doic'a sau se intiercamu copilulu.

Versaturi. Ele potu avea aceleasi cause cá
ordinarea si se combatu atunci prin aceleasi mijlóce,
prin dieta daca copilulu a mancatu lucruri nepotrivite
cu etatea lui, prin schimbarea doicii sau prin intiercare
daca doic'a ori mum'a este bolnava de o bóla care va
durá mai multu timpu, sau daca este insarcinata, sau
daca n'are lapte indestulu. In casuri mai rari, versa-
turile au o alta cauza.

La copií cari suferu de o patima a creeriloru,
acésta bóla incepe câte-odata cu versaturi. Daca ver-
saturile sunt insotite de spasuri, atunci trebue se se
arate copilulu unui medicu fára perdere de timpu.

Spasuri, (crampe, convulsiiuni, falca-
ritia), provinu adese-ori din stomaculu stricatu, din
mancari grele, nepotrivite cu etatea copilului; alta data
ele arata inceputulu unei bóle grele a creeriloru. Daca
nu este in localitate unu medicu, se se cheme mósi'a
pentru cá se faca copilului unu clistiru cu apa cal-
dica, la care se póte adaogá untu-de-lemn; in lips'a
unei mósie, se se dea copilului unu sapunelu pentru
a produce esirea afara, se se pue la capu o cârpa
mai grósa (de mai multe ori indoita) muiata in apa
rece si puçinu stórsa, care cârpa se se móie din nou
in apa rece la câte unu patraru de óra. Se se puie
mustaru la céfa.

(Va urmá.)

de invetiamentu au lasatu cã studiulu limbei romane se fia dela acele scõle cu deseversire eliminatu, si scosu dintre studiele obligate.

Astfelu ordinatiunea citata a predecesorului Escelentiei Vóstre, precum amu doveditu n'a potutu aretã unu resultatu favorabilu si indestultoriu, in acestu respectu, si cu atãtu mai puçinu se pôte asceptã vre-unu resultatu in viitoru, de-órece insu-si corpulu professoralu dela aceste scõle, in program'a s'a de pe anulu scolasticu 1878/9 se plange in contra indiferentismului si indolentiei dovedite de elevi in privint'a cercetarei studiului neobligate (pagin'a 17).

Escelenti'a Vóstra cu tóte aceste, a-ti binevoitu a ne avisã la fatafa ordinatiune dela 4 Octobru 1871 Nro. 24752 emanata numai dupa deschiderea numitului institutu, si in carea nu se dice nici mai multu nici mai puçinu decâtu cã: „propunerea limbei romane se concede, dar „conditionatu, adeca echisivu numai pentru „acei elevi se fia obligatã, ai caroru parinti sau „tutori, cu ocaziunea inscrierii o voru pofti cu tóta „resolutiunea.“ Va se dica: unu studiu de atãta importantia, precum este pentru noi limb'a materna, a preponderantei maioritati din acestu comitatu, se lasa la bun'a chipsuire a parintiloru, tutoriloru si la discretiunea eleviloru chiaru, cari in fraged'a lor etate de 10—17 ani, nu potu fi asia de luminati si desvoltati, încãtu ei insii se-si póta determinã carier'a viitorului si desemnã cu resolutiune studiele, de cari voru avé folosu practic.

Deca noi, si potemu afirmã cu tóta positivitatea, totu restulu inteligentiei romane din acestu comitatu, n'amu reclamatu inca dela inceputu in contra acelei ordinatiuni, caus'a a fostu, increderea ce amu avutu in suprem'a inspectiune scolara, socotindu, cã inalta aceea-si convingandu-se de nepracticabilitatea dispositiuniloru facute, pe lãnga revocarea lor, din propriulu seu indemn, sub sarcin'a datorintiei sale legale de a esecutã legea si a satisfice justele pretensiuni ale tuturoru de o potrive: va sistemisã catedr'a de sub intrebare in unu modu practic, adeca: cã studiu obligatu, cu professoru deplinu cualificatu, ceea ce inse nu numai nu s'a facutu, ci din contra, totu prin regratabilele dispositiuni ale organeloru de instructiune, a ajunsu in deplorabilulu stadiu, in carele se afla astadi.

Dar se ne fia permis a marturisi si mai francu.

Caus'a principala si unica, cã limb'a romana astadi absolutu nu se propune, si cã ea dela acelu institutu este de totu proscrisa, se ivesce in acea batjocoritã dispositiune, cã propunerea acelu studiu a fostu incredintiata astoru felu de docenti, cari in cunoscint'a limbei si literaturii romane erau inferiori eleviloru chiaru; si cã-ci in locu se fi atrasu pe tinerime la studiarea limbei romane mai multu a instrainat'o.

Ceea ce este pãna la evidentiã dovedita cu faptulu, cã pãna candu au fostu aplicati institutori de nationalitate romana, care insii-si iubeau limb'a, acelu studiu erã cercetat de toti elevii romani si de o mare parte din cei de alta nationalitate, si cã numai de candu au fostu instituiti docenti ne-cunoscetori de limb'a romana, au incetat elevii de a mai frecuentã acelu studiu, nevoindu a fi batjocoriti chiaru in limb'a lor materna, si nepotendu invetiã, dela cei ce insi-si nu sciau.

A aduce si altu esemplu mai marcatu credemu a fi de prisosu.

Dar abstractiune facendu dela tóte acestea, chiaru si in casulu, deca propunerea limbei romane nu s'ar fi intreruptu nici pentru unu momentu; noi nici atuncia n'amu potea fi multiamiti cu dispositiunile facute in acestu respectu; de-órece noi totu deun'a amu cerutu si ceremu si acuma, cã limb'a si literatur'a romana se fia sistemisata si introdusa cã studiu obligatoriu, propusu de unu professoru ordinariu cum se cade; cã-ci altfelu nu va potea fi corespunsu dispositiuniloru legi, cari ordóna cã toti individii, se se perfectionedie in limb'a lor materna, (art. de lege XLIV din 1868 § 17) si cã guvernulu este indatoratu a infiintã, la scõlele medie (secundare) pentru fiacare nationalitate catedra de limb'a si literatur'a (§ 18).

Manecãndu din aceste premise, cu durere trebue se afirmamu, cã suprem'a inspectiune, erã prea reu informata despre starea lucrului si dispositiuniloru legi, candu a binevoitu a emite vatematãriele dispositiuni memorate.

Noi suntemu deplinu convinsi, si acẽsta a nãstra convictiune nu o veti potea reprobã nici Escelenti'a Vóstra, cumcã in casulu, deca suprem'a

inspectiune scolara ar fi aflatu ori pe care cale, chiaru si numai via brevi, cã in ore care institutu de invetiamentu, mai cu sãma, deca acẽla ar fi fostu infiintiatu prin contribui de ale poporului ungurescu, limb'a magiara este batjocorita si proscrisa, precum este cea romana la scõlele reale din Dev'a, cari precumu amu aretat in prim'a nãstra petitiune au fostu intemeiate si sustienute in mare parte prin contribui si ajutãre de a le romaniloru; numai decâtu ar fi fostu luate cele mai aspre si severe meritate mesuri, pentru delaturarea acelu inconvenientu, si respectivii causatori ar fi devenitu esemplificativu reprobati; asia dara si noi romanii din acẽsta tiãra, cari contribuimu cu bani si sange la sustinerea si apararea statului asemenea cu celelalte nationalitati, ne simtimu indreptatiti a cere si pretinde chiaru, cã se ne bucuramu in acea proportiune si de beneficiile aceluia; cã-ci numai astfelu pôte avea unu intielesu realu sublimulu conceptu de: egala indreptatire.

Escelentia!

In petitiunea nãstra de mai nainte in adinsu ne-amu retienutu de a aduce si alte argumente mai convingetãre si mai numãroase, in spriginirea causei de sub intrebare, credendu a fi prea de-ajunsu, deca vomu semnalã pe scurtu faptulu, cã limb'a romana, dela scõlele reale din Dev'a, este cu deseversire eliminata; si nu poteamu presupune, cã Escelenti'a Vóstra convingendu-ve despre adevãrul acestei afirmatiuni a nãstre, veti potea trece cu neateniune preste acẽsta cauza, de importantia atãtu de vitala pentru noi si pentru tiãra chiaru.

Amu creditu suficientu se aducemu la cuno-scint'a supremei inspectiuni unu faptu carele stã in pregnantã contradictiune cu dispositiunile luate de legea despre egal'a indreptatire a nationalitatoru; avendu deplinã sperantia, cã puterea esecutiva a statului, conformu conceptului constitutionalu aflandu faptulu, va luã fãra amãnare mesurile trebuintiose, pentru a se aplicã legea cu esactitate; si acẽsta o sperãmu cu atãtu mai virtosu, fiindu cã noi n'amu facutu si nici acum nu facemu o pretensiune contraria dispositiuniloru legi si cu atãtu mai puçinu contraria dreptului eternu alu naturei.

Si se ne fia permis Escelentia a declarã cu tóta francheti'a, cã noi absolutamente nu ne-amu asceptatu, nu ne-amu potutu asceptã la unu astfelu de fatalu respunsu, pentru limb'a nãstra materna, precum este intimatulu Escelentiei Vóstre.

Cã-ci limb'a pentru o natiune este ceea ce este spiritulu pentru unu corpu; o natiune fãra limba, precum unu corpu fãra spiritulu vivificatoriu, sunt cadavre; prin urmare noi suntemu indatorati a ne iubi si conservã limb'a cu tóta caldur'a si a nisui la cultivarea ei; dar totu atuncia suntemu in dreptu a pretinde cu tóta resolutiunea, cã acẽsta iubire si nisuintia, se ni-se respecte si din partea puterii esecutive a statului, la a carui sustinere si aperiare, precum amu atinsu, concurgemu si noi cu bani si sange in egala proportiune cu celelalte nationalitati conlocutãre.

Nu potemu incheiã acẽsta representatiune, fãra cã se reimprospatamu imprejurarea, cã noi in desu memorat'a nãstra petitiune anteriãra, cã se facilitamu sistemisarea catedrei cestionate amu fostu cu considerare chiar si la economisarea cu bugetulu statului, cerendu cã cu ocaziunea suplinirii catedrei de limb'a germana, carea pe acelu tempu erã in vacantia, se se numẽsca unu astfelu de individu bine cualificatu, carele se fia in stare a propune cu succesu atãtu studiulu limbei germane, cãtu si celu alu limbei si literaturii romane.

Ceea-ce inse asemenea a remasu fãra efectu si resultatu practic.

Dreptu aceea basati pe motivele mai susu indicate contãndu la simtiulu de dreptate alu Escelentiei Vóstre, de nou venimu cu totu respectulu a inaintã urmatãrea rogare: Escelentia Vóstra se binevoiti a ordonã cu possibil'a urgentia sistemisarea catedrei de limb'a si literatur'a romana la scõlele reale din Dev'a cã studiu obligatoriu pentru toti elevii, cari frecuentẽza acele scõle, sãu celu puçinu pentru elevii romani, astfelu încãtu in decursulu celoru 8 ani, se se puna si termine gramatic'a, stilistic'a, poetic'a si literatur'a limbei romane; si a denumi unu professoru romanu deplinu cualificatu; era pentru a se potea satisfice tuturoru cerintelor in acestu respectu a dispune propunerea limbei romane celu puçinu in 18 ore pe septemana: anumitu in 1-a si 2-a classa cãte 3 ore, erã in celelalte 6 clase cãte 2 ore pe septemana (limb'a magiara la acelu institutu se propune in 28 ore pe septemana.)

In firm'a sperantia cã prea just'a nãstra cerere nu va fi si de astadata refusata: asigurandu pe Escelenti'a Vãstra despre respectulu inaltu, ce ve conservamu suntemu.

Dev'a la 3 Martiu 1882 st. n.

Ai Escelentiei Vóstre

cu deplinu respectu:
(Urmãdia 333 de subscieri.)

Romani'a.

— Bucuresti, 24 Martiu (5 Aprile). (Coresp. part.) Vediu cã reproduceti si dvãstra cãte ceva din macrele estrase ce apparu despre activitatea Academiei de sciintie in unele diarie de aici. Bine faceti, din mai multe cause, pe care le cunãscẽ ori-cine e dedatu a vedẽ ceva mai departe decâtu numai pãna la nasu. Eu voi incepe raportulu meu acesta cu siedint'a din urma, adeca de a indaratele, precum se dice pe aici.

Cea din urma siedintia a sesiunii din anulu acesta se tinu astadi, sub conducerea presiedintelui de onãre a Maiestatiei Sale regelui. Dupa verificarea processului verbale, redactorulu diariului dvãstra fu provocatu in calitatea sa de raportoru alu comisiunii de noue membrii a dã lectura raportului relativu la cartile intrate la concursu pentru doue premie, unulu de 5000 si altulu de 4000 lei noi (franci). Din acela ese, cã premiulu de 5000 l. n. nu l'a potutu castigã nici-unu concurent, era celu de 4000 l. n. s'au adjudecatu domnului protopresbiteru Stefanelli, professoru la universitatea din Cernauti. Comisiunea de 9 aflase intre toti concurentii pe 6 insi demni de a fi premiati, desi nu cu cãte 5000 si respective 4000 franci, in totu casulu inse celu puçinu cu cãte 1500. Ea opinase cã ambele premie se se impartia intre 6 insi, intre cari esise la loculu ãntaiu, adeca cu unanimitatea celoru 9 voturi. Psihologi'a dlui protopopu si professoru Ioanu Popescu din Sibiu; dara si ceilalti 5 concurenti avura cãte 8 si respective 7 voturi. Alti 3 au cãdiutu, era alu 10-lea concurent fusese delaturatu din capulu loculu, fiinducã a concursu numai cu jucarii poetice usiãre, in cãtu ti se parea cãsi bate jocu de Academia si de publicu. Academi'a in siedint'a sa plenaria a fostu multu mai severa decâtu comisiunea, cã-ci provocanduse atãtu la testamentulu fericitulu generalu Herescu, cãtu si la spiritulu legi, nu a permis divisiunea premiilor; trei operate scientifice (geologia, economia, medicina) n'au aflatu nici pe unulu demnu de premiatu si asia a retinutu premiulu de 5000 l. n. spre a se incorporã la capitalu, era de celelalte carti numai studiale catechetice-pedagogice (4 tomuri) ale dlui Stefanelli au castigatu maioritatea de $\frac{2}{3}$ dupace mai ãntaiu fu ascultat raportulu speciale alu preas. sale dlui Melchisedecu episcopu alu diecesei de Romanu in Moldov'a. Episcopulu raportoru intrandu afundu in materia a dissertatu aprãpe $\frac{3}{4}$ ora asupra coprinsului acelor carti si in fine a declarat rotundu, cã nu numai catechetii denumiti pe la scõle, ci toti preotii din Romani'a au neapãrata trebuintia de acelea; atãta numai cã ómeniloru li se paru prea scumpe un'a cu cãte 5 fl. v. a.

La tãsea Tieranulu romanu pusa de cãtiva ani in concursu a intratu si pe acẽsta sesiune numai unu operatu (se intielege cã anonim). Raportoru alu comisiunii de 3 a fostu dn. Al. Romanu. Acea comisiune examinandu operatulu l'au aflatu demnu a fi premiatu, care apoi se si votã cu bile albe minus 1 nãgra. Regele rupse scrisãrea sigilata si proclamã de premiatu pe dn. Dim. Tocilescu, in timpulu de faciã professoru si custode alu museului, unu barbatu din generatiunea moderna, dintre cei mai talentati si diligenti anume in istoria si in sciintiele auxiliare, ale ei, deprinsu cã prea puçini altii, in desciffrãri paleografice, si inscriptiuni de pre monumentele vechi, de care se transpãta multe din Dobrogea si mai alesu dela Constanti'a (turc. Kiustengé, vechiulu Tomi), atãtu latine, cãtu si eline, anteromane, care tóte se asiãdia in ambitele universitatiei, unde preste puçinu n'au se mai incapa, in cãtu chiaru si acẽsta impregiurare va fi un'a din cauzele de urgentia spre a se edificã cãtu mai curendu unu palatu nou, anume pentru Academia, in care apoi se intre si bibliotec'a statului, museele si tóte colectiunile Academiei; acẽsta inse dispune pãna acuma numai de ceva preste capitalu de $\frac{1}{2}$ milionu franci; s'au luat in inse mesuri si se crede cã camerele nu voru intardiã a se invoĩ la donatiunea unui dominiu de ale sta-

tului anume pentru Academia, din alu carui venit se voru amortisă spesele edificării.

Siedinti'a din urma se inchiaia cu lectur'a data raportului, in care domnulu secretariu generalu Vasilie Al. Urechia totuodata actualele ministru alu culteloru si instructiunei publice, resumă conformu usului introdusu, tôte lucrările indeplinite de către Academia in sesiunea sa generala de patru septemani. Dupa acelu raportu compus in stilu elegantu, pronuntiatu cu ceea ce numimu verva Mai. Sa declară sesiunea inchisa, cu care ocaziune, puse lupt'a pe terenulu sciintieloru si alu lucrariloru pacifice, alaturea cu luptele bellice pentru drepturile omenesci.

(Va urmă.)

Scrisórea M. S. Reginei către presedintele comitetului generalu alu pressei.

19 Martiu 1882.

Domnule Rosetti!

Abia esiti din greutatile ernei, si atunci candu ne eră permis se asteptamu, că, cu întórcerea prima-verii, veselie si sperantie voru inverdi in animi că pe frumoşele nóstre campii, éta că noui nenorociri venira se bantue in mai multe locuri pe fratii nostri. Foculu, gróznicul elementu care primejducesce viétia, mistuesce intr'o clipa avutulu bogatului si in sudóre muncitulu avutu alu seracului, foculu, ajutat de uscătiunea si secet'a ultimeloru luni, a facutu multe si nefericite victime in orasiile si tergurile tiei. Nenorocirea este mare, dara trebue se credemu că, daca Dumnedieu nu voiesce se contenésca nevoile si intemplerile grele care vinu asupra omului, densulu nu voiesce asemenea se contenésca vreodata in sufletulu nostru mil'a, compatimirea si devotamentulu către semenii nostri, si pune inse-si nenorocirea, obársia dulcelui si recoriului isvoru alu caritatiei. Dovada este grab'a ce s'a pusu si de astadata spre a se dá ajutoru celoru incercati de focu, si atātu in capitala cătu si in provincii, comitete se formédia, mijlóce se cauta, apeluri se facu spre a se aduce usiurare. Press'a, credincioşa misiunei ei de facie a luminei si de indemnátore la fapte bune, s'a pusu, că in totudeauna si acum, in capulu miscarii. Nu me indoiescu dara de succesulu ce voru obtiné atâtea nobile silintie, si cătu pentru mine voui fi fericita a pune totu concursulu meu la dispositiunea initiatoriloru acestei opere de bine-facere.

Primesce, domnule Rosetti, incredintiarea stimei ce 'ti pastrediu.

Elisabeta.

Mórtea lui C. Bosianu

anuntiată in siedinti'a Camerei de Dumineca
21 Martiu.

Dlu J. C. Brateanu, presedintele consiliului de ministri. Dloru deputati, viu cu unu Mesagiu regalu că se supunu aprobării dvóstra unu creditu pentru inmormentarea reposatului Constantinu Bosianu.

Constantinu Bosianu a fostu unu tipu pentru Romani'a. Se dea Dumnedieu se vie unu alu doile care se ilu inlocuiesca! Se nu uite Romanii că elu că advocatu si-a pastratu in totudeauna caracterulu de magistratu (aplause).

Constantinu Bosianu că betranu, cu tôte că isi luase educatiunea in timpuri candu simtiementele nationale nu erau multu desvoltate, se dea D-dieu că noi se fimu in imprejurările cele mai grele totu atātu de nationalistu cătu a fostu elu (aplause).

Se dea Dumnedieu că memoria lui se ne in-spire că se fimu totu cu atâtea sange rece totu atâtea de impartiali in fati'a toturor partideloru cum a fostu Bosianu care, in tôte imprejurările cele grele a fostu impaciuitoru intre partide, făcendu cu acéta celu mai mare bine natiunei romane (aplause prelungite).

Fericita se ii fia memori'a! . . . (aplause). Se dea Dumnedieu se fia in tiér'a acéta multi Romani care se ilu imitedie (aplause prelungite).

Voci. La votu creditulu.

D. N. Jonescu. Dnii mei, câteva secunde voru fi de ajunsu că se facemu formalitatile parlamentare asupra creditulu care ni se cere in fati'a acestei lumini care s'a stinsu. Representatiunea nationala intréga se va simti datóre a se uni cu elocuentele si caldurósele cuvinte ale primului ministru alu Maiestatiei Sale, pentru că se damu cu totii omagile nóstre, in numele natiunei, celui mai distinsu dintre professorii facultatiei de dreptu

(aplause), celui mai constantu intre liberali (aplause), celui mai sinceru intre democrati (aplause).

Aceluia care, pe lângă spiritulu de impaciuitoru ce avea, aducea totudeauna in cuvintele sale rectitudine pe care o avé si in purtarea sa (aplause). Elu móre lasandu cătiva copii orfani; rectificarea pensiunei sale, pe care o votaramu mai ieri, ajunge prea tardiu; dara sentimentele dvóstra voru incaldi orfan'a familia a betranului professoru, si a dem-nului barbatu de statu (aplause).

Credeti că imaginea sa nu va intardi de a aparé in ambele incinte ale parlamentului romanu, pentru a ne reaminti, precum ne-a spusu prea bine primul ministru alu Maiestatiei Sale, că acestu barbatu a fostu unu tipu rar, pe care ilu producu numai generatiunile fecunde in epoceloru poetice (aplause); elu nu se uită de cătu inainte, elu nu calculă decât cu anim'a; si de aceia elu, omu de ratiune si de ratiune rece, totudeaun'a a fostu la inaltimea aspiratiuniloru natiunei. Anim'a lui calda a fostu totudeauna insotita de cugetarea rationata si matura, eră unu adeveratu tipu romanu (aplause). Elu, professoru de dreptu romanu, disparendu dintre noi, ne lasa o imagine de adoratu, unu tipu de imitatu, virtuti cetatienesce de propagatu (aplause).

Eu rogu totudeodata pe consilierii Maiestatiei Sale că se ne permita a ne asociá la doliulu publicu pentru perderea acestui barbatu, pe care representatiunea intréga a natiunei voiesce a ilu conduce cu onóre la loculu seu de eternu repausu dupa o viétia intréga care a fostu devotata numai binelui publicu si virtutiei cetatienesce (aplause prelungite.)

Otravítórea dela Giurgiu.

Probe.

In ceea ce priveste otravirea lui Ioanu Dumitrescu.

(Urmare).

Asia dar, abia autopsi'a cadavralui se făcuse la 19 Septembrie, abia actulu medicalu se dresase la 20, actu in care doctorii declară că nu se potu pronuntia asupra cauzei mortiei până nu se va termină analis'a chimica, si anonimulu scia deja pozitivu că grefierulu murise otravitu.

Individulu care scrisese epistol'a trebuia aflu negresitu, fiindu că dela densulu s'ar fi potutu culege detaiuri importante.

Se spunemu numai da cătu, pentru laud'a judecatorului de instructie care a iustrumentatu acéta cauza, că omulu anonimu a fostu descoperitu. Nae Velicu, fratele acusatului, e autorulu acelei misive. Verificata scrierea sa de către experti, cu acea din epistol'a in chestiune, a datu cea mai perfecta asemănare cu scrierea sa propria. Caligrafii conchidu, fără cea mai mica esitare, că Nae Velicu e autorulu ei.

Dar, de unde scia acestu copilu de 14 ani, elu care nu domiciliá la acusat'a, elu care nu venise nici o data in timpul bólei lui Dumitrescu la sora-sa, că grefierulu a muritu otravitu? Cine l'a pusu se faca acea denunciare anonima si in ce scopu? Jordanu Velicu, tatalu baiatului, la 5 Octobrie, dupa ce s'a cunoscutu rezultatulu analizei chimice, spune, in declaratiunea ce face d-lui judecatoru de instructiune, că lui totu nu-i vine se crédia că ginerile seu a muritu otravitu, si fiulu seu, unu copilu scia acéta.

Acusat'a dar, in unire cu rudele sale, au invetiatu pe Nae Velicu se faca acéta spre a rataci justiti'a dupa urmele adeveratei criminale. Si Alexandrin'a Dumitrescu a avutu totu timpul că se concepa si se esecute acestu planu, fiindu-că a statu libera până la 20 Septembrie.

6. Remâne se ne intrebamu de unde acusat'a si-a procuratu otrav'a? Responsulu la acéta intrebare e facilu. In dosarul cauzei exista doué procese verbale dresate de d. procuroru de Vlasca, din care resulta că in Giurgiu se vinde pe la bacanii, brasiovenii si chiaru pe la particulari, diferite substantie toxice, specialmente trisulfurulu de arsenicu. Chiaru parintele acusatului Jordanu Velicu, debitédia asemenea substantie, desi e expresu definsa specul'a cu nisce asia otravuri. Se intielege lesne că Alexandrin'a Dumitrescu a potutu se'si procure sioricióie'a ori candu si de ori unde.

Dupa întórcerea grefierului dela Kiustenje, arata martorulu Ivanu Panaitu. acusat'a l'a tramisu la fratele seu, Nae Velicu, că se ii dea acestu soi de otrava, fiind-că dicea ea, a prapadit'o siórecii. Dar la observatiunea martorului că trebue se umble cu bagare de séma cu siorieóica fiind-ea e periculósa, acusat'a a chimbatu vorb'a.

Prin urmare, depositiunea lui Ivanu Panaitu face probabila luarea arsenicului din praval'a lui Velicu.

Astfelu amu ajunsu se demascamu crim'a comisa de Alexandrin'a Dumitrescu asupra barbatului seu, fără alte comentarii de cătu acelea culesse din probele aflate in dosaru. Banuial'a publica avusese dreptate se incinga cu unu cercu de fieru pe soçi'a asasina; remanandu justitiei se se pronuntie, daca o femeia că acusat'a póte se mai stea in mijloculu societatii, pe care a cautatu se o nimiceasca in familia, temeli'a ei.

(Va urmă.)

Sciri diverse.

— (Necrologu.) Mari'a Iliesiu nascuta Siandoru, in numele seu, alu unicului fiu Victoru si alu toturor consangeniloru sei, cu anim'a intristata anuncia, cum-că prea iubitul soçi, tata si consangeanu

Gavrilu Iliesiu

proprietariu, membru alu congregatiunei din Clusiu, membru fundatoriu alu Asociatiunei transilvane romane pentru literatur'a si cultur'a poporului romanu. Joi, in 30 Martiu st. n. la 1 óra d. a. dupa unu morbu indelungatu, in etate de 72 ani, si in alu 19-lea anu alu casatoriei a' dou'a, si-a redatu nobilulu seu sufletu in manile Creatorelui. Osamentele-i terestre, s'au astrucātu spre eternulu repausu Sambata in 1 Aprile st. n. la 4 óre d. p. din cas'a s'a propria strad'a monasturului din lăintru Nru. 24 dupa ritulu greco-catolicu, in gradin'a numita „Schütz“ lângă cemetierulu comunu. Parastasulu funebrealu pentru repausulu sufletulu defunctului s'a tinutu luni in 3 Aprile st. n. la 10 óre a. m. in s. biserica gr.-cat. din locu,

Clusiu, in 31 Martiu 1882.

Fia-i tierin'a usióra si memori'a binecuventata!

— (Necrologu.) A muritu Justinu Popfiu, parochu si protopopu de Leta-mare in diecesa Oradei-mari, la 27 Martiu, in anu alu 41-le alu vietiei sale. Repausatulu si a inceputu carier'a frumosu, talentulu seu eminentu i promitea unu viitoru stralucitu. Nascutu la 23 Novembre 1841 in comun'a Dijeru alu comitatului Bihari'a, dupa terminarea cursului gimnasialu in Oradea-mare, făcú studiile teologice aici si in Vien'a. Hirotonitu in 1863, fu aplicatu întâiu in cancelaria gubernului diecesanu, apoi fu numitu professoru de religiunea gr.-cath. si de limb'a si literatur'a romana la gimnasiulu de aici, si vice-rectoru in seminariulu de baeti. Cá oratoru bisericescu isi castigă renume. Fondă si o întreprindere de cuventari bisericesci, sub titlu „Amvonulu“, care inse aparu numai unu anu. In anii de mai inainte ocupandu-se si cu poesia, si-au publicatu lucrarile pe acestu terenu in o culegere adaugendu-i si unu tratatu relativu la istoria literaturiei, sub titlulu: „Poesie si prosa“. La inceputulu anului 1880 se mutau din Oradea-mare la Leta-mare, unde functiona cá parochu si protopopu până la mórtea sa. La inceputulu anului trecutu mai renvia „Amvonulu“, dara de astadata întreprinderea traí si mai scurtu timp. Incātu scimu, elu a lasatu dupa sine mai multe scrieri. Mórtea i-a fostu grabnica si neasteptata. A bolitu numai trei dile. Inmormentarea se făcú in 29 Martiu, pontificandu Rds. D. canonicu dr. Augustu Lauranu, asistatu de 16 preoti, si fiindu de fatia unu publicu fórte numerosu. Clerulu diecesanu i va redică monumentu la mormentu. (Famili'a.)

Literariu.

„Confederazione latina“ abonamentulu pe unu anu
pentru tóta Europ'a

Franci (10).

Directiunea si administratiunea:

Via del Bufalo. 138, Rom'a.

Confederatiunea latina, care se publică in Macerata de către d. Bruto Amante, decoratu cu ordinulu de oficiu alu „Stelei Romaniei“ de către M. S. Regele Carolu, va reluá acum aparitiunea sa la Rom'a, intr'unu modu regulatu si mai frecuentu, ceea ce nu s'a potutu face in acelu micu centru.

Confederatiunea latina, are de scopu a propagá uniunea federativa a natiuniloru latine (Itali'a, Franci'a, Spani'a, Romani'a, Belgi'a, Portugali'a) cu singurul scopu de aparare si pentru a potea contrabalantiá influentiele politice si de absorbi ale panslavismului si ale pangermanismului.

Romani'a, care in confederatiunea latina in timpu de trei ani, a ocupatu unu locu principalu, va ocupá acum unu locu cătu se póte mai importantu in colónele noului diaru; de órece simtimu datori'a de a stränge cătu se póte mai multu legaturile intre Romani'a specialmente si Itali'a, pentru cumunitatea de origine, reciproc'a simpatia a popóreloru si comunele aspiratiuni de nationalitate. Noi nu potemu de cătu a multumi romaniloru de sprijinulu ce ne-a datu in trecutu, si speramu călu vomu avea si mai mare pe viitoru, si cu atātu mai multu că vomu face totu posibilulu cá diarulu nostru periodicu, se fie demnu de sprijinulu, publicatiunei sale septamanale (va aparé in fiecare dominica) si facuta din Rom'a, resiedinti'a naturale a unei propagande, care isi propune equilibrulu rasselor, intemeiatu numai pe o garantia sigura de pace si de desvoltare pacifica si progressiva a popóreloru latine.

Directoru alu diarului va fi comandorul Enrico Amante, Senatoru alu Regatului Italiei, vechiu filo-latinu si filo-romanu, care de mai multu de 40 ani propaga ideia unei confederatiuni latine.

Diarulu va publicá articoli politici si articoli literari: va cautá nu numai unirea politica a popóreloru de aceeași rassa, dar încă si uniunea morala, indicandu lucrările mai importante in literatura si in arte, cari se voru publicá in tierile latine. Pentru acestu sfersitu ne vomu procurá corespondentie din Paris, Bucuresci, Madrid, Lisbon'a, Bruxelles etc. si vomu fi recunoscători de sprijinulu pe care publicistii de idei filo-latine si filo-romane voru binevoi a dá diarului nostru.

Vomu fi recunoscători diareloru romane cari voru avea bunavointia de a reproduce intocmai in colónele loru presentulu manifestu, si acelora cari voru binevoi de a face schimbulu cu diarele loru.

Confederatiunea latina se va publicá la Rom'a, in fiecare dominica.

Primulu numeru, in modu esceptionalu va aparé la 21 Aprile viitoru, aniversarea nasterii Romei, léganulu nationalitatiei romane, care implinesce 2634 ani dela fundatiunea ei.

Pretiulu abonamentulu pe unu anu de lei diece (10).

A se adresá cu scrisori, manusrise, mandate postali sau cu ori ce alte publicatiuni la adress'a urmatórea:

Direzione della Confederazione Latina
Via del Bufalo, N. 138.
Rom'a.

Preturile cerealeloru si altoru obiecte de traiu au fostu la			
7 Aprile st. n. in Sibiiu:			
Grâu, dupa eualitati	1 hectolitru	fl. 8.—	8 80
Grâu, amestecat	1 " "	6 00—	7 60
Secara	1 " "	4 80—	5 20
Papusiou	1 " "	4 70—	5 10
Ordiu	1 " "	5 60—	6 —
Ovesu	1 " "	3 20—	3 60
Cartofi	1 " "	2 50—	3 —
Mazare	1 " "	10.—	11.—
Linte	1 " "	12.—	14.—
Fasole	1 " "	6 50—	7 50
Lardu (slanina)	50 Kilogram.	35.—	37.—
Untura (unsóre topita)	50 " "	34—	35
Carne de vita	1 " "	46—	48
Oua 10 de	—	—	20

Cursuri de Bucuresci in Lei noi (franci).			
8 Aprile st. n. 1882.			
Fonduri de Statu:			
Rent'a romana 1875 5%	1.	89.3/4	
Rent'a romana amort. 5%	"	89.3/4	
Rent'a romana (R. conv.) 6%	"	96.3/4	
Obligatiuni de Statu C. F. R. 6%	"	—	
Inprumutulu Stern 7%	"	—	
Inprumutulu Oppenheim 8%	"	—	
Inprumutulu Municipal 8%	"	101.1/2	
Inprumutulu orasiu lui Bucuresci cu lose	"	30.—	
Valori felurite:			
Creditu foniciaru ruralu 7%	"	101.1/4	
Creditu foniciaru ruralu 5%	"	87.1/2	
Creditu foniciaru urbanu 7%	"	99.3/8	
Creditu foniciaru urbanu 6%	"	92.—	
Creditu foniciaru urbanu 5%	"	86.1/2	
Obligatiuni Casei Pens.	"	225.—	
Actiuni:			
Banca Nationala (500 l.)	"	1390.—	
Societatea „Dacie-Romania“ (250 l.)	"	302.—	
Banca Romaniei (500 l.)	"	—	
Soc. cred. mob. rom. (500 l.)	"	—	
Soc. rom. de construct. si lucrari publice (500 l.)	"	—	

Scrisuri fonciare de 6% ale Institutului de creditu si de economii „Albin'a“ in Sibiiu.

Fiindcă acestu institutu acórda inprumuturile sale hipotecarie in scrisuri fonciare numai pâna la celu multu o tertialitate a valórei hipoteceloru, acele scrisuri ofera o sigurantia mai mare de cátu pupilara si sunt prin urmare fórte acoodate pentru fructificare de capitale, sunt notate la burs'a din Budapest'a si aducu 6% interese. Cuponii de interese se platescu fara de nici o subtragere la semestru in 1 Aprile si 1 Octobre a fiacarui anu, la cass'a institutulu in Sibiiu si la firmele numite mai josu. Scrisurile fonciare se rescumpera in intrég'a loru valóre nominala in celu multu 20 ani prin tragere la sorti in totu anulu in lun'a Septembre. Se gasescu de vendiare in cursulu dilei la cass'a institutulu in Sibiiu; la „Banc'a comerciala pestana ungara“ in Budapest'a, la dlu bancariu P. J. Kabdebo in Sibiiu si la dlu Joanu Dusioiu comerciante in Brasiovu. (79) 4—4

Sibiiu, 20 Martiu 1882.

Directiunea Institutului „Albin'a“.

Banca generală de asigurare mutuală „Transilvania“ in Sibiiu.							
Comptul incheiat al secțiunei I-o pro 1881.							
Venituri		fl.	cr.	Eșiri:		fl.	cr.
Fondul de premii din anul 1881		3445	20	Premii pentru reasigurare		54211	24
Premii după detragerea stornilor		73421	23	Salare, spese, timbre, tipărituri, spese de călătorie, dare etc.		12749	39
Tacse		5753	07	Amortisare din mobilii	fl. 163.99 er.		
Provisiuni		3529	01	Amortisare din spesele de intemeiere	828.28		
Venituri diverse		370	87	Amortisare din pretensiuni dubioase	186.56	1178	83
				Interesse după obligațiunile fondului de intemeiere		3467	50
				Reservă de premii		3812	35
				Daune plătite	fl. 64802.82 cr.		
				detragând partea reasigurată	54406.72	10396	10
				Reservă pentru daune pendente		202	80
				Profit pro 1881		501	17
		86519	38			86519	38

Comptul incheiat al secțiunei II-o pro 1881.							
Venituri		fl.	cr.	Eșiri:		fl.	cr.
Fondul de premii din anul 1880	124189	79		Sume asigurate plătite . . . fl.	30808.90 cr.		
Transportul premiilor	7317	99		Reservă pentru casuri de mörte			
Premii după detragerea stornilor	77592	53		insinuate	" 2650.— "		
Tacse după detragerea stornilor	3133	08		Sume pentru zestre asigurate			
Casuri de mörte insinuate ex 1880	3200	—		plătite	" 1500.— "		
Tacse de administrare dela tontine, arvune				Plătiri pentru tontine contra			
precluate etc.	1734	16		asigurate	" 205.— "	35163	90
Interesse și venite dela casa proprie etc.	6657	21		Premii de reasigurare		2094	74
Căstig la efecte	3481	75		Provisiune de acuisitiune . . . fl.	675.81 cr.		
				Amortisarea din provisiunea			
				capitalisată.	" 3568.80 "	4244	61
				Provisiune de incassare		2253	66
				Salare, spese, timbre, tipărituri, dare, spese de			
				calătorie etc.		27732	58
				Polițe rescumpărate		3269	88
				Premii rebonificate		52	51
				Amortisare din mobilii . . . fl.	164.— cr.		
				Amortisare din spesele de in-			
				temeiare	" 1128.28 "		
				Amortisare de pretensiuni du-			
				biöse	" 373.14 "	1665	42
				Onorare medicale		2240	78
				Interesse după obligațiunile fond. de intemeiere		3467	50
				Fondul de premii pro 1882 . fl.	137013.36 cr.		
				Transport de premii pro 1882 .	" 7400.86 "	144414	22
				Profit pro 1881		706	71

Bilanț in 31 Decembre 1881.									
Active			fl.	cr.	Passive			fl.	cr.
Obligațiuni needate			170800	—	Fondul de intemeiere fl. 300000.—				
fl. 28000 rentă in bancnote à fl. 77.35 fl. 22276.80					subtrăgându-se amortisarea » 3500.—			296500	—
» 21000 prior. ale I drum. de f. trans. à » 92.— » 19320.—					Fondul de premii sect. I			3812	35
» 5000 acții ale I drum. de f. trans. à » 169.75 » 4243.75					» » » » II. fl. 137013.36				
» 7650 obligații rurale transilvane à » 99.75 » 7630.88					Transportul premiilor sect. II » 7400.86			144414	22
» 6900 losuri pentru regul. Dunării à » 117.75 » 8124.75					Reservă pentru casuri de mörte insinuate			2650	—
» 3000 acții ale drumului de f. nordic à » 257.— » 7710.—					» » daune de incendiu insinuate			202	80
» 6000 inscise dela instit. fonciar din Sibiiu à » 101.— » 6060.—					Fondul de rezervă pentru tontine			42271	99
» 200 inscise dela banca austro-ungară à » 101.25 » 202.50					Interesse neridicate			2155	25
» 3000 losuri de statu 1860 1/1 à » 132.35 » 3967.50					Ipoteca pe realitatea in strada Cisnădiei Nr. 5			11000	—
» 1200 » » » » 1/5 à » 135.25 » 1623.—					Fonduri de profit rezervate din a. 1879 si 1880			2181	23
» 900 priorități ale drum. de fer Lemb-Czern. I emis. à » 94.— » 846.—					Fondul de garanție sect. I			694	95
» 700 rentă in argint à » 78.35 » 548.45					» » » » II			1938	20
» 300 losuri de stat 1864 1/5 à » 173.— » 519.—					Profit sect. I pro 1881			501	17
» 300 losuri pentru regular. Tissei à » 112.20 » 336.60					» » II » 1881			706	71
» 200 obligațiuni rustic. galitiane à » 103.50 » 207.—									
» 100 losuri de stat reg. mag. à » 122.25 » 122.25			83738	48					
Portofoiu de cambii			3170	88					
Inprumuturi pe efecte			8678	85					
Inprumuturi pe polițe			32242	42					
Inprumuturi pe polițe de tontine			3515	—					
Pretensiuni la agenturi			39716	74					
Anticipațiuni la inspectorii etc.			4851	05					
Debitori diversi			32620	11					
Mobiliile, table firmale și tablite			9629	49					
Spesele de intemeiere			20609	20					
Provisiuni capitalisate			56036	53					
Realitatea in strada Cisnădiei Nr. 5			42000	—					
Cassa			1420	42					
			509028	87				509028	87

Wilhelm Bruckner m. p.

Dr. A. Brote m. p.

Conturile de sus și bilanțul s'au aflat in consonanța cu registrele respective.
Sibiiu, in 20 Martiu 1882.

Comitetul de revisiune:

Josif Schuster m. p.
consiliar de fin. in pensiuie.

Georg Mike m. p.
director la direcțiunea fin.

Dr. Joan Nemes m. p.
advocat.

Editoru si redactoru responsabile: G. Baritiu.

Tipariulu lui W. Krafft.